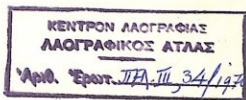


4

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



A'.  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ  
15-31 Σεπτεμβρίου 1970.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κομόπολις) .. Ζηλέντρα ..  
(παλαιότερον ὄνομα: Γελιδάρα ...), Ἑπαρχίας Μεσσηνίας,  
Νομοῦ .. Μεσσηνίας ..
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Πέτρος  
Γεωργόπουλος .. ἐπάγγελμα Μιθράκιος ..  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Ζηλέντρα .. Διαβολιτσίου  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον .. 2½ ..
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον .. Σπύρος .. Ρέλλας ..

ἡλικία .. 80 ἐτῶν γραμματικαὶ γνώσεις .. ἀπρόσμελα  
τόπος καταγωγῆς Ζηλέντρα ..

β) .. κ.ν. τοῦ .. Ρέλλας .. ἀπρόσμελα ..  
γ) .. Ζηλέντρα .. 70 ἐτῶν .. Ζηλέντρα ..

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖα ἀγροτικὰ περριοχὰ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖα διὰ  
βοσκήν ποιμνίων ; .. Διὰ σποράν προωρίζοντο αἱ  
ἀγρονοθευόμεναι περριοχαὶ διὰ βοσκῆς αἱ ἐφ' ἀγρονοθευόμεναι  
ἔμμελα ; .. ἐν ἀγρονοθευόμεναι ..
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἑλλήνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
ἐν ἀγρονοθευόμεναι .. ἀγρονοθευόμεναι ..
- 3) Ὁ πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του ; .. ὐχί ..

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις την γεωργίαν ἢ μόνον εις τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .... *Ναι. ἀμφότερα.* .....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εις τὴν γεωργίαν ; .... *Ναι.* .....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εις αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὁρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

..... *Δεν. ὑπάρχον.* .....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σμῖσσοι, κατόροι κλπ.)..... Ποῖα ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

3) Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) .....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζαι ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραυητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποῖαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθοῦ εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

*Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζαι. ἐποχικῶς. ἀπὸ τὸν Μάρτη. ἄνδρες καὶ γυναῖκες. ἡμερομισθὸν εἰς εἶδος.*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναι, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

..... *Όχι.* .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; .....

..... *Δεν. ἐπήγαιναν.* .....

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρᾶμα τευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .... *Όχι.* .....



δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλάμης μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...

..... Με ζωϊκὴν κόπρον  
.....  
.....  
.....

2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρήσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... Κατὰ το 1920

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... Μετὰ το 1920 καὶ μεταγενέστερον

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τούτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ...

Τὸ μονόφτερο ἐχρησιμοποιεῖται ἐν τῷ αἰσμονίῳ εἰς τὸ δίφτερο ἐν τῷ ἀντικρῶνι ἐν τῷ αἰσμονίῳ

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... Κατὰ το 1948

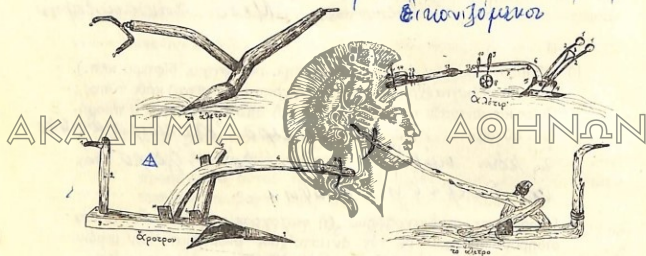
3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... 0χι

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).... *ΟΧ*.....

5) Μηχανή ἀλωνισμού ..... *κατὰ τοῦ 1948*.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον ... *Οἱ ἱερεῖς... οἱ ἀγρόται*.....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; *Ἦτο ὁμοίον μετὰ τοὺς ἀριστογράφους*



- 3) Ἰχνογράφησατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |                     |                  |          |
|---------------------|------------------|----------|
| 1. <i>χερούλι</i>   | 6. <i>καβαρί</i> | 11. .... |
| 2. <i>χερούλι</i>   | 7. <i>πρόχαι</i> | 12. .... |
| 3. <i>ἀλεξροδόα</i> | 8. <i>φτερά</i>  | 13. .... |
| 4. <i>σφῆνες</i>    | 9. <i>ἐνί</i>    | 14. .... |
| 5. <i>σφάθι</i>     | 10. ....         | 15. .... |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν άνωτέρω άριθμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου άρότρου ἦτο (ἦ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τήν άροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τήν χρήσιν ἐκάστου.

Μιᾶς μορφῆς ἦτο.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ άρότρου;.....

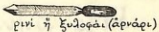
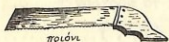
ὡς ἐν.....

6) Ἦτο (ἦ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου,.....



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τήν κατασκευήν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ άρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πρίονι, άρίδι, άρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).....

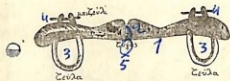
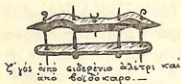
σκεπάρνι, άφάρι, σκεπάρνι, σκεπάρνι, άρίδες καὶ άρνάρι.....



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμο-  
ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο, ζῶον, δηλ.  
ἵππος, ἡμίονος, ὄνος..... ~~βοοίκα~~ βοοίκα.....

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο  
ζῶα ἢ ἓν ;..... 2. ζυγία.....

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;  
Ναί.....



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ  
ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα  
μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλεις, πιζεύ-  
λια κλπ.). .... 1. λουρία 2. λοῦρα 3. ζεύλεις 4. πιζεύ-  
λια κλπ. ....

1. = λουρία 2. = λοῦρα 3. = ζεύλεις 4. = πιζεύ-  
λια κλπ. 5. = λουρία 6. = λοῦρα 7. = ζεύλεις 8. = πιζεύ-  
λια κλπ. ....

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν  
τόπον σας. .... 1. λουρία 2. λοῦρα 3. ζεύλεις 4. πιζεύ-  
λια κλπ. ....

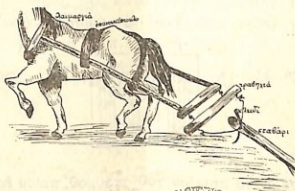
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου,  
ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι),  
προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε  
αὐτόν). .... 1. λουρία 2. λοῦρα 3. ζεύλεις 4. πιζεύ-  
λια κλπ. ....

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; ..... 1. λουρία 2. λοῦρα 3. ζεύλεις 4. πιζεύ-  
λια κλπ. ....  
(Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;)  
Μετὰ τὴν... (1945).....



Περιγράψατε καὶ σχεδιάσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευήν,  
τὴν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ  
εἰς αὐτήν, τὸ ἄροτρον.....

..... ὄμοια τοῦ..... ἀντιβῶν εἰς αὐτοὺς  
..... μέγας.....



ζ. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης  
τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα  
ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ  
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,  
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) .....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

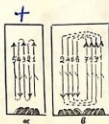
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ  
ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα  
τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).  
..... Με σχοινί..... καὶ ὁποῖον τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ  
εἰς τὰ κέρατα..... καὶ..... ζῶον.....



- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

*Κατὰ εὐθείαν γραμμὴν ὥς τὸ αὐλακὰ  
τέρω... σχεδιάγραμμα... (α.)*

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὥς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμιες, στασιές, μεσοβράδες κ.λ.π.); ..... *Ναι, κατὰ αὐτὴν γίνεται ἀκόμη  
εἰς... ε.π.ο.ι.ές.*

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακιάν; ... *εἰς πλε-  
ρες... (πλάγιες)... με... περὶ ἑστέες... αὐτὸν τρόπον*

- 6) *αὐθιγὰ* Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον; .....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὕνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. ....

*Μετὰ... αἰκί... πλαγίως.*

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. .... εἰς... ὀργω...

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

Μόνον... 1. ὀργωμα ἐγίνετο αὐαί γίνε-  
ται.

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

ἐγίνοντο 2.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιταρί ἢ ἄλλο δημητριακόν...

ἔως... ἐν (1) ... ἔτος.

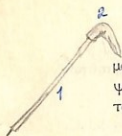
- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; .....

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; . ἡ = ἐξ ἐποροσώ-

αὐτοῦ, (2) = ὁ κ. α. β. μ. α. s. ., (3) = ἡ ἐκκενύ. ἀξίνα  
ἢ ξυλάρει... 2... 3.

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίαν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

1 = βαυέντρα  
2 = ξάβη.



μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἄλλει-  
ψοειδῇ σιδηρᾷ ράβδῳ, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον  
τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; .....

... Ἐγίνετο... με' ὀλλυμοειδῇ... σιδηρᾷ...  
ράβδῳ... τοποθετημένην... εἰς... τὸ ἐν... ἄκρον  
τῆς... βαυέντρας... ὁμοίᾳ τῆς... αὐτοκέρῳ  
εὐχρηστικῆς

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνι-  
σμα, διβόλισμα); ... Ναι... Ἡ δὲ... σβάρνα... ἢ... ξάβη...

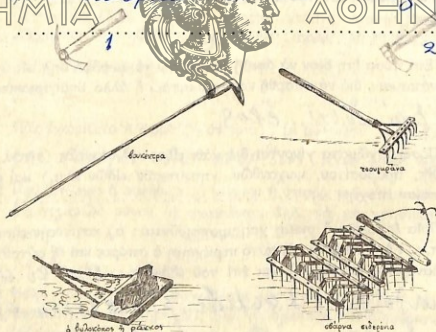
αὐτὴ ὁμοίᾳ... τῆς... αὐτοκέρῳ... εὐχρηστικῆς... εἰς... ἰσοπέδωσιν

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα,  
τσάπιδ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων  
περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχε-  
διάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχε-  
διάσματά τινων ἐκ τούτων).

1. ὁ... σκαφιστὴς... 2. ἡ... σβάρνα... ὁ... ξάβη... ἡ... τσάπιδ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-  
που· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπιδ κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχθυογράφημα ἢ φωτογραφίαν) . . . . .

1) Ο αμερικανός αφ' ελαφν ερίμα αμερ.

3). Н. п. а. к. и. а. ... а. к. и. а. ... а. к. и. а. ... а. к. и. а. ...  
... а. к. и. а. ... а. к. и. а. ... а. к. и. а. ... а. к. и. а. ...



6) Ποια πρόσωπα βοηθούν τον ζευγολάτην (ή ζευγάν) εις τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν  
οἱ τεταπολάχοι.....

7) Ποια χωράφια εκκαλλιεργούνται (ή καλλιεργούνται) διά την σποράν όσπρίων. Πώς γίνεται η σπορά και η καλλιέργεια έκαστου είδους.

8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ....

Τὰ... βασικά... (Μη απογραμμίζονται)

9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-  
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραχιῆς)  
καὶ ἄλλως. ... Δὲν... εὐκαλλιέρησι... γ. εὐκαλλιέρησι  
... πρὸ τοῦ 1920...

## Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

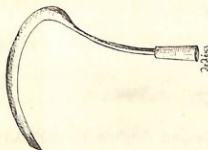
α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·



π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.).....

..... *Μὲ τὸ δρεπάνι καὶ ὀδοντωτὸ*  
*ἔμοιο μὲ τὸ αἰκὺ ἐριστέρου εἰκονισ-*  
*μὸν.* .....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

..... *21β γ δ* .....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *δρέπανα*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

..... *ὀδοντωτὴ* .....

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

..... *ἔς... τοῦ... ἑνωτέρου... ἀριστεροῦ... εἰκονισ-*  
*μοῦ.* .....



5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ..... *οἱ μύθους (εἰσπαιρευμένοι)*

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ..... *ὄχι*

### β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. .... *ὅπου οὐκ ἔστιν ἀπὸ τοῦ ἐδάφους εἰς ὕψος 10-20 ἐκατ. ἀπὸ τοῦ ὕψους 30-40 ἐκατ.*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν ( ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). .... *ἐξήμεναν γένες*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιά), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; .... *οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἐθέτουν ἀπὸ χερόβολα αἰεὶ εὐδ' ἐδέξαν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) ..... *τοὺς θεριστὰς καὶ πολλὰ μαζί 5-8 μέτραις ἀεὶ ἀπὸ πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν*

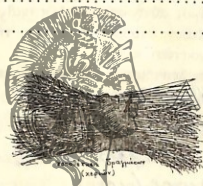




- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδενοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Παλαιὰ... καὶ χειρὰ βροῦλα... δένει καὶ ἑκα-  
 μιναν... δεμάτια...  
 ..δεμάτια... καὶ ἑκαμιναν... φατὰ... κιν.  
 ..διαδοχὴν... δένοντες καὶ καὶ... κλέμματα  
 ..χλωρῶν... ἐκείνην...  
 .....  
 .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

... Αὐθιγόντες... εἰς τὴν... ἰδίαν... θέσιν  
 .. ἀφροῦ... ἐκείνην... ὅρδια...  
 .....  
 .....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;



Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς... *Ἡ παλάκα  
ἔρχεται νὰ καλλιέργηται μετὰ τὴν κα-  
τοχὴ (1944)*

*Πόλεμος τὸν Ἀγγλο-αὐστρουγγικόν*

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-  
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν... *ἔμπροσθε μετὰ τὴν ἐπι-  
πλοκή... ἀφ' ἧς... ἀντικρὺ...  
ἐξεδιδάσκοντο*

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν  
χειμῶνα μετὰ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλιν, βίκον); Ἐάν  
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ...

*Ὁχι... Δὲν ἐσυνθίζετο*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
σαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρασις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-  
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ



φωτογραφίας) .....

.....

.....

### Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

*Μετέφεροντο... εἰς... τὸν... περὶ... τοῦ... ἀλ-  
ωνιοῦ... χωρὸν...*

.....

.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τίνας τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρὸν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; .....

*Καλεῖται... εὐφροσύνη... ἔκφρασις... κατὰ  
τρόπον καρπιοῦν... μετὰ... ἀεθλας... πρὸς... εὐφροσύνη... ἐκφ-  
ράσις... ἐκφρασίαν.*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλωνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι; .....

*Ὑπῆρχεν... ἀνέκαθεν... ἀλὼνι...*

.....

.....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; ... *Κατεσκευάζετο... ἔξω... τοῦ...*

*χωρίου... αὐτοῦ... εἰς... οἰκίαν... πρὸς... αὐτὸν  
εἰς... αὐτὸς... ἀνέκαθεν... κυρίως... ὑψώμα...*

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρή-  
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

*Παλαιὰ ἀνήκει  
εἰς περιεπορεύειν... καὶ... μίαν... οἰκογένειαν... ἡ δὲ... εἰς... πρὸ  
ὥσως ἐξυπὲρ... ἐν... ἀνάγκης... ἐκ... τοῦ... ἐλθόντων  
δὲ αὐτῶν διὰ τοποθετικῶς ἐπὶ τοῦ... τοῦ... ἐνός χειρὸς τοῦ...  
6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .....*

*Ἦρξε... ἀρχὰς... Ἀλωνορῆ (τοῦ θίος)... μέχρι... τοῦ 5-10 Ἀπριλίου*

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

*Παλαιὰ... ἦσαν... χωματάλωνο  
Μετά τοῦ 1940... ἦσαν... πετράλωνο...*

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων)...

*Ἐξ... καθαρίσας... αὐτοῦ  
καὶ... ἐπάλειψις... καὶ... δαυ... τοῦ... διὰ... μείγματος  
αὐτοῦ... βοῶν... καὶ... ἀχύρων...*

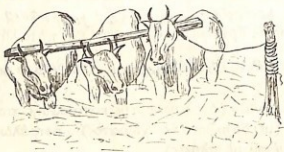
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὥρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

*Τὸ ἀλωνισμὸς... ἀρχίζει... μετὰ... τοῦ 8 π.μ.  
διὰ... ἀνάπαυσης... ἀρ... αὐτοῦ...*

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἄλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

Τὰ... ἐκαιωθεῖσιν... ἀπὸ τῶν ἀφροσύνης... αὐ-  
αἰσ... αὐαῖ... εἰς... πλάγιαν... ἐκείν... γέρον... ἀπὸ...  
τό... ἐκαιωθεῖσιν... με... εἰς... πρὸς... τὰ... φαῖν...  
αὐαῖ... ὄντι.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-  
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

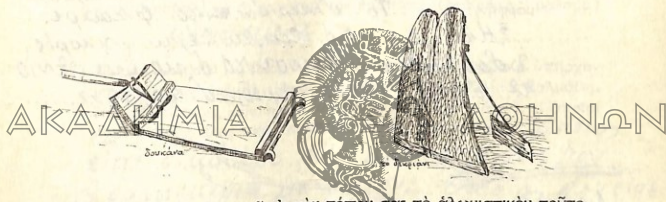
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀγυροποιήσιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-  
νιου ἑλκινος στύλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,  
στρούλουρας, δοικάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον αἶκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρονται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχονται γύρῃ», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Τὸ ἀλώνισμα... μὲν... εἰς... ἀλόν... Τὰ...  
περικ... ἐκείν... περὶ... ἐκείν... ἐκείν...  
2 μ.

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλιές,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στύλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἀλωνίου. Τὰ ἀλώνιζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλιές περὶ τὸν  
λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα). *Τὰ ἀλογα  
αἶσαν προεδεδεμένα μετ' εὐχρινείας αὐτὰ εὐχευρό.  
Τὸ εὐχρινεῖ... πᾶσι... δεξιάνων... εὐχευρό... πᾶσι... εἰς  
τὸ ἔκκεν... μέσων... καὶ εὐχευρό... εἰς τὸ... αἰόεν... δέ  
διὰ... δηλῶν... ὡς... καὶ μετὰ... διὰ... δὲ*

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόςυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἄπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά μετ' ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκία, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; .....



- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;.....

Ἐρχιζε. ἀνακα... τὴν... 7<sup>45</sup> φ... αὐαί... ἐ...  
... ἐλθῶν... περὶ... κὴν... 2<sup>00</sup> μ. μ.....

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρῆσει; (Εἰς τινες τόπους χρησιμοποιοῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

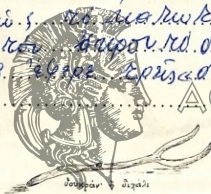
Τὸ... διαιριάνι... καὶ... φέτωρε...  
... ἤτο... ὡς... τοῦ μακροτέρου... χωρὶς...  
... ὀδοντωτὸν... ἄκρον... διαιριάνι... ἐν...  
... ὅμως... ἔφαρ... ἐρῶσα... διχάλες... 77.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Διαριάνι



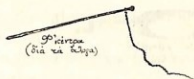
- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχους ;.....

- 14) Ἦτο ἐν χρῆσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχετ. διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα)..

αὐαί... ἐλέγετο... Βί... ἐ... ἤτο... ῥάβδος...  
... εἰ... ζῴον... μύκτους... 70... 100... ἐ... εἰ...  
... τοῦ διακρ... κὴν... 22... ἤτο... ὀφείον... χοινίον...  
... μαίικους... μαίικρον... ὡς... ἡ... μακροτέρω... εἰκόνα...



- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἑνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δοῦλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) γίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .:.... *ἀγρὺν ν. 16 φρεν*.....



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθῶν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

*γέννημα*

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζον : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπάρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τροπάνηδες, καλούμενοὶ ἀλωνιστοὶ καὶ ἀγωνιστῆς), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδία ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν.

*εἶχε... δικά του... ζῶα ἀλωνίζε... κύνες του ἢ... δανειμαρτιά... με... ἄλλων... ὡς... δὲν εἶχε... ἔβαζε... «ἀγρογιάδες»...*

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

*..Ναί... διὰ... αὐτοῦ... ἀλλοῦ... ἀλλοῦ... ἢ... διὰ... ἀλλοῦ...*

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μήκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

*Κατεσκευάζετο... ἐκ... πλάτους... μήκους 340 φ. αὐτοῦ... 3,20 φ... καὶ... πᾶχους... 0,03 - 0,04 φ.*

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)..... *Διὰ τὸ κοπάνισμα αὐτῶν διὰ τὸ ρεβιθίσαι, φακῆς αὐτῶν γινώσκονται.*



Κοπάνος στεφανίου



ξύλο κοπανινοῦ διὰ τὸ κοπάνισμα μικροῦ καρποῦ δημητριακῶν...



το Ακρόβατο



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο, διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; ..... *Μονοκ. ὑπὸ αὐτῶν ἑαυτῶν... οἱ οἰκογενεῖας...*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

...ἐκαστὸν ἐκαστὸν... ἐντὶ... αὐτῶν... ἀλωναίου...  
...αὐτῶν... ἐντὶ... πάλιν... ἐντὶ... αὐτῶν... ἀλωναίου...  
...καρπῶν... αὐτῶν... καρπῶν... .....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναι, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

...Διόφορα... ἀλέφεια... .....

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

Μ.Ε.Λ. ἐκ 1950... ἐντὶ... ἀλωναίου... ἀλωναίου... .....

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. ....

...λεγεῖται... γεννημα... αὐτῶν... ἀλωναίου...  
...αὐτῶν... ἀλωναίου... ἀλωναίου... ἀλωναίου...  
...αὐτῶν... ἀλωναίου... ἀλωναίου... ἀλωναίου...  
...αὐτῶν... ἀλωναίου... ἀλωναίου... ἀλωναίου... .....



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν προᾶξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. . . . *Ο. εργαλει-*  
*οιζόμην. . . εὐρος. . . ἔχει. . . εργαῖον. . . ἐθ. κιν. κιν.*  
*.. Ο. ἔθ. ἐν. . . ἐθ. ἀέλου. . . γίνεσθαι. ἢ γὰρ ἔχει.*

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο ;  
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο. . . . *Με. ἐθ. . . Ο. εργαῖον*  
*αὐτὸ. Με. ἐθ. . . φτυάρι.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει) ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;  
*.. ἐν. ἡ. ἄνδρας. . . ὁ. . . ἀνδρας.*

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἀλώ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

*Λέγονται αὐτόματα. . . . Ἀποχωρίζεται. . . ὁ καρ-*  
*πὸς. αὐτό. ἐθ. . . αὐτόματα. . . ἐθ. ὁ. ἀρ. ὡ. . .*  
*.. ὄρον.*

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν



Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)\* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο .....

- 6) \*Αφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

Διὰ... βαρὺ ὄρου... ὑπὸ... γυναικὸς... ἐν κλίνῃ.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα ἀπομακρυνόμενων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.



(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἡ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

Καθ' ὅσον χρόνον... περιεφέροντο... καὶ ἄλλα  
 αὐτοηχημένα... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ...  
 ἀμφότερα... ἄλλα... ἐκείνου... αὐτοῦ... ἐξ  
 αὐτοῦ... ἐκείνου... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ...  
 αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ...

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;  
 Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυ-  
 ρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποῖα ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται  
 κατόπιν εἰς τὴν κορυφήν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος  
 (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμός  
 τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

ὡς... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ...  
 αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ...  
 αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ...  
 αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ...

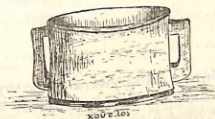
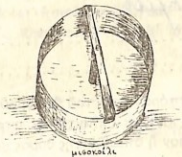
- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.)  
 εἰς τὴν ἀποθήκην.

καθ' ὅσον... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ...  
 αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ...  
 αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ...  
 αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ... αὐτοῦ...

- γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως  
 εἰς τὸ ἄλῳνι π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποῖα ἦτο ἡ συνήθεια.  
 Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἄλῳνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο  
 ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἰσπραξίν ὑπὸ τοῦ  
 δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

.....  
.....  
.....



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,  
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,  
γ) τὸ γυφτιάτικο,  
δ) τὸ ἀλφινιάτικο, κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα πῶν δημητριακῶν (ὄνομα,  
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-  
γραφίας αὐτῶν) ..... *ἐλαιομετρητήριον... 20... ἀχυρῶνα...*

*μετ. 1 ἀρχιλόγι... 15...*

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ  
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
κὰς συνηθείας) *ἀποθήκη... ἐνταῖς... οἰκίᾳ...*

*εἰς... ξύλινον... αὐκὶν... 20... 21... 22... 23... 24... 25... 26... 27... 28... 29... 30...*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ  
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; ... *εἰς ἀδομήνιν...*  
*ἐνὸς τοῦ χωρίου, καὶ ἐκχαρῶναι.*

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τούς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;...

... *Μετὰ τὸ ἀλώνισμα* .....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα της\* ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

..... *Ὁ ἐθὺς... ἔθιμον... πυρᾶς... ἐξομω-*  
*ναι... ἡμέραν... ἐξέτε... φαίνεται...* .....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

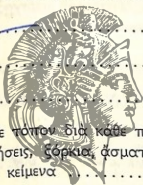
2) Πώς λέγεται ή φωτιά αύτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποιοι άνάπτουν τήν πυράν' παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος ; ....

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τά ξύλα, θάμνους κλπ. δια τήν πυράν.  
Τά κλέπτουν ; "Αν ναί, άπό ποιον μέρος ; .....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

γ'. Ποιαι αί συνήθειαι εις κάθε τόπον δια κάθε πυράν ;

1) Προσευχάί, διάφοροι επικλήσεις, ζόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τά σχετικά κείμενα .....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω άπό τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)



3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ Ε. ΓΕΩΡΓΟΠΟΛΕΩΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΟΝ

Ε. Γεωργόπουλος Διδάσκαλος  
Η επιλογή αὐτῆς ἐγένετο ἀπὸ 15-31 Ἰο-  
νουαρίου 1940 ]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

(Лауровичі Нелісу)

А. СПОРД

Πρὶν ξεκινήσουν ἔβαλαν ἐκὸς σαμὺ καὶ ἀπὸ πόρο  
ἓνα ποῖο καὶ μία «τασάρα» εἰσαλά. Τὸ ποῖ-  
ο ἔφυγε ἐκὸς σαμὺ μέχρι πού να βελωνέη  
τὴ σκορά εἰσάτε τὰ μπάλα καὶ τὰ μαχαίρε αὐ-  
τοῦσαν ὅλοι εὐχομένη καὶ εὐμαδί καὶ γέννη.  
**ΔΚΑΔΗΜΙΑ** καὶ μετὰ εἰσαλά **ΔΟΧΗΝΑ**  
εἰς τοῦ εἰδμον ταύτου καὶ εἰς τὸ στέγνω καὶ μαρτι-  
σον σάν καὶ ποῖ καὶ ἐξέρω, ἐν ἀφρονία.

Τρόπος επαφῆς: Τὸ χωράφι ἐκμίσθετο εἰς σπορίε. Εἰς μὲν τοὺς ὡχρῶς καὶ γενναῖς τὸ σπέρμα τοῦτο ἔβριτο καὶ ἐκέρυσσε· εἰς δὲ τὸν ἀργυρὸν μὴ αὐδαμνῇ.

Τὸν σπῆρα τὸν ἔρριψε ὁ νομομαρτυρὴς ἔχοντας καὶ  
ἀπὸ σαροσάκκου, καὶ ὁποῖον ἔφερε ἀντακένον εἰς τὸν  
ῥυθμόν. Τὸν ἔπερνε δὲ σαροσάκκος μετὰ καὶ ὅτι, ἀντι-  
χοντας καὶ ὡς εἰς εἰς ἄνθρωπον εἶναι σπορὰν ὁμοιοφύ-  
λως.

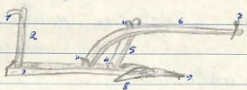
Χωράβια: Ταῦτα δὲν ἐπέπνευτο ἀπὸ ἔκτος. Τὴν  
μὲν χρονιά ἐπέπνευαν ὅλοι τὴν μὲν ζεφιά  
ἐπιδραδὴ τὴν μὲν περιοχὴ, τὴν δὲ δυνάστη τὴν ἄλμ.  
ζεφιά. Ἡ ζεφιά ποὺ δὲν ἐπέπνευτο καὶ ἔμεινε ὡς ἀρρε-  
νωθασαὶ, ἐχρησίμουν καὶ ὡς βοσκὰς.

Λίθωνες: Παλαιά έγινε το μόνον με πόδον. Τα Αιγύπια  
 εργατά ήρχισαν να χρησιμοποιούνται μετά το 1935.

Όργανα: Ταύτα ήσαν α) το αλτέρι. Τούτο ήτο ξύλινον  
 μέχρι της Κατασφής (1940-44).

Μέρη αλτέριον.

- |               |            |
|---------------|------------|
| 1. χειράλι    | 6. σκαβόρι |
| 2. χειράλι    | 7. πρόγκα  |
| 3. αλετροπόδα | 8. φτερά   |
| 4. ερηνες     | 9. ενί     |
| 5. σπάδη      |            |



αλτέρι

Χυρός: ένα ξύλου.

- |           |             |
|-----------|-------------|
| 1. θυγός  | 4. κηπίωλια |
| 2. λουριά | 5. γούτζι   |
| 3. γέυλις |             |



Χυρός

Βασίλειον: Αρσενίον ήτοι αλτέριον ήτοι χυρός ήτοι  
 έβρε αλτεριόν όργανον ήτοι το όπιόν κίρος το γαμά  
 τούτο ήρχισαν να κάνουν διά τον καθαρισμόν του αλτεριού.

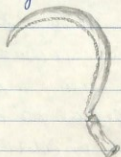
Σόα: έβρεσαν καί βοδία. Ταύτα έδινον κα αδό κα γέυλια  
 με κριγίς, κα έέρον άγρον αυτ όποιον έδινον αδό  
 κα γερύλι.

Αικό καί έρχονε έλάντο γρυχαίως. Ελκεμύχον έ'  
 αι 3-4 κτεροδοίον, δια το παρόχημα. Όλοι είχαν κα  
 έργαδια καν ααφία καί την σκενή άζινα (ξινάρι).

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

Όκος έγινε καί εξακολουθεί να γίνεται με το δρα-  
 νάν (όδονκλό).

Συνήθως ο θερεός των διμυ-  
 κριαίων έγινε δια ύψος 10-  
 20 ένας. όταν ο ιδιοκτήτης άθε-  
 αν περιβάλλον όχυρον. Άλλες



δρανί



έφινετο εἰς ἄλγος 30-40 ἐκατομμύρια.

Πόλλες δ' ὁμοιωθεὶς ἀρχίζον αἰμέραν Ἀντέραν. Κάδοσε ὅμως καὶ ἄλλην αἰμέραν. Πόλλες οὐδέποτε Τρίτην διότι ἐδιωρεῖτο κακὸς τύχος αἰμέρα.

Ἐδέρριζον ὄνδρες καὶ γυναῖκες ἀνεξαρτήτως. Διὰ τὰ πνεύματα δὲ εὐχάριστα καὶ ἀελλεῖες ὥρες εἰς μεγάλῃς παλοκαιριῇς αἰμέρας ἐδαιμονοῦσαν μεγάλας συντροφίαις δερίζοντες «βασιμαρία».

Εὐακροῦ δὲ εὐακρὴ μία σειρά, ἡ ὁποία ἐλέγητο «ἔργος». Τὰ κράνη καὶ ὁποῖα ἐδέρριζε καὶ ἔδινεν ὁ ἴδιος «χειρόβολα» καὶ καὶ ἀδίδεκε. Αὐτὸ ὅπου ἔμνην 8-10 αἰμέρες διὰ τὰ ἀλιαστροὺν ἐπαρτίοντο καὶ καὶ τὰ ἴδια αἰσὶν μετέβησαν εἰς τὰ ἄλγος. Μετὰ ὅμως τὴν διακοπὴν ἀπολαδοῦσε τοὺς δερμάτινους ἔργους καὶ ἔδινεν καὶ χειρό-  
**ΑΔΑΔΗΜΙΑ** **ΑΔΟΗΝ**  
 αἰσὶν ἐλάττων ἐκδοδεκατὴν καὶ τὴν αὐτὴν ἀπελευθερώσαν.  
 Ὡς μύσει διὰ τὸ δέξιμον ἐργασμοποιῶν καὶ ἴδια κράνη καὶ εἰς καλαμῆς τῶν.

Ἐπειδὴ ὁ τόπος εἶχε μεγάλῃς ἐκδοδαρχικὴν καὶ περὶ κυρτικὸν ἀνεξάρτητα δερμάτιν. ἀρχοντο τοιοῦτοι αὐτὸ καὶ τὴν Μάνην. Ἰδίως νῆα καὶ νῆες. Μερικοὶ δὲ ἐξ αὐτῶν ἐνυφείοντο κατὰ τῶν ἐνταδίων ὡς ἔαμεν καὶ ἐν τοῦ μεγονότου ὅτι οἱ μορφοὶ τινὲς ἔχον Μανιακικὴν ἀκαταρχὴν.

Τὰ ἀλλεῖα, καὶ διερῆματα καὶ καὶ χαροῦμενα κρατοῦντα ἔδιναν καὶ καὶ διμνηροῦσαν ὁμορφους συναισθηματικὰ καὶ γυμνὰ β. ὑφάσματα.

Ἰδοὶ ἐν ὁμορφο κρατοῦντα τὸ ὁποῖο εἶναι σχετικὸν καὶ τὸν δερμάτιν.



Παλαιά τὸ ἄλωνα ἀνῆλθεν εἰς περιβατερὰς καὶ μετὰ  
οἰκογενείας. Ἐπανόμισαν δὲ εἰν ἐπὶ ἀπονείφου  
ἀνάλογα μετὰ τὴν ἐνέργειαν ἐκείνου. Ἐλάμβανον καὶ αὐτὴν  
διὰ κακοδεξιότητος ἐπὶ τοῦ «ἐκχυγροῦ» ἐνὸς γενοβο-  
λου.

Τὸ ἀλόνισμα ἄρχιζει εἰς τὰς ἀρχαίς τοῦ ἀλωναρι (Που-  
λίου) αὐαί ἀπὸ τῆς ὁδὸς τὸν μετὰ αὐαί πέραν μετὰ  
Πορφυρίου αὐαί τοῦ Παναγιωτοῦ.

Τὰ ἀλόνια εἶναι χρηματικὰ βαλάντια. Ἀπὸ τοῦ 1930  
περίοδον αὐαί μετὰ ἐμφανισμοῦ καὶ ἀετρίων.

Τὸ ἄλωνα μακροχρόνιον ὡς ἐξῆς: Ἐξαρχαίετο εἰς  
μὴνους μετὰ ἐχονί οὐκ ἐνὸς τοῦ ἐνὸς ἄλωνα εἰς τὸ  
αἰνέον ἐπὶ παλαιὰ καὶ ἐπὶ εἰς τὸ ἀνέδρον ἄλωνα  
αἰνέον ὄργανον. Τοῦτο μακροχρόνιον διέγραψεν ἐπὶ αὐτῇ  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
Παναγιωτοῦ, Παναγιῶ.

Ἐάν δὲ τὸ ἄλωνα αὐτὸ ἐπὶ αὐτῇ καὶ ἰσοδύναμον ἐπὶ  
ἀλωναί καὶ αὐτὸ καὶ μετὰ αὐτῇ καὶ ἰσοδύναμον καὶ  
καὶ μετὰ αὐτῇ καὶ ἰσοδύναμον καὶ ἰσοδύναμον καὶ ἰσοδύναμον.

Πρὸς τοῦτο ἐνίσταν ἐπὶ τὸ αἰνέον μετὰ αὐτῇ καὶ ἰσοδύναμον  
εἰς τὸ μετὰ αὐτῇ καὶ ἰσοδύναμον ἐπὶ αὐτῇ καὶ ἰσοδύναμον.  
τὸ «ἐκχυγρό».

Πρὸ τοῦ ἀλωναίετος καὶ ἐπὶ τὸ ἄλωνα μετὰ αὐτῇ  
αὐαί μετὰ τὸ ἄλωνα μετὰ αὐτῇ καὶ ἰσοδύναμον καὶ ἰσοδύναμον  
καὶ ἰσοδύναμον.

Τὸ ἀλόνισμα ἄρχιζει μετὰ τῆς 2 π.μ. διὰ τὸ «ἄλωνα»  
αὐαί ὄρα.

Τὴν βρωμίαν καὶ ἐξαίρετον ἐπὶ ἀλωναί καὶ ἰσοδύναμον  
αὐαί μετὰ ὄρα, διὰ τὸ μετὰ αὐτῇ καὶ ἰσοδύναμον καὶ ἰσοδύναμον.  
ὅταν ἐπὶ ἀλωναί καὶ ἰσοδύναμον αὐαί τὸν αὐαί









Αποδείκνυται.

Τὸ δὲ ἄγαρον πρὸ ἀποδείκνυται εἰς τὸ  
«αποδείκνυται» διὰ τὴν αὐτὴν ἰσχύον.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 31-1-1970

ὁ ἀποδείκνυται

Πέτρος Γεωργίουπουλος

Διδάκτωρ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



(συνέχεια από Σφ. = 28, παράρ. = 6)

που διέσωρπίζετο έξω από τον αιώνα που διέγρα-  
φαι καὶ ἔδωχα. Ἦσαν δὲ αἱκοί 3-5 διγυρίων  
δὲς μαλιδύμενοι.

Ὅταν τελειώνε το' αἰώνια ἀρχίζε το' διγυρία  
σώρμα με καὶ σπυρίνια αἱ το' φέρε. Το' εἰ-  
ρησαν διγυρίων καὶ το' εὐλοφόνος διὰ τὸ φέρον  
το' σολλαὶ ἄγαρα.

Πρὸς τοῦτο ἐχίριζον το' αἶμα εἰς τρία κρήματα  
ἐλίζιζαν το' αἶμα κρήμα αἱ το' ἐρριθτον ἐπὶ το'  
δεύερον. Το' δὲ δεύερον καὶ ἐλίζιζαν σπυρίνια καὶ  
εἰς κήν διαχωρίζουν κρήμα με το' ἐπίτο.

Ἀναλόθως ἐλίζιζαν αἱ το'  
ἐπίτον κρήμα σπυρίνια καὶ  
**ΑΚΑΔΗΜΙΑ** καὶ κήν.  
Ὅπως δὲ ἀναλόθως  
κρήμα αἱ ὁδοὶ ἐκπούσαν  
το' αἶμα.



ΑΘΗΝΩΝ

Μετά ἀρχίζε το' διγυρία με το' Σώρμα γεννίματος  
φέρε ἐπὶ μία κρήμα αἱ ἐκ-  
βαγε με ἐπὶ «λαραία» καὶ αἱ σολλα.

(συνέχεια Σφ. = 28, παρ. 8)

που φέριον το' μαλιδύμενον ὑπό κήν κρήμα.

(Σφ. = 29, παρ. = 2)

Ἀρχίζοι  
ἢ Κόσμινο

Μετὰ σπυρίνια

